

Zeitschrift: Le conteur vaudois : journal de la Suisse romande
Band: 73 (1934)
Heft: 11

Rubrik: Lo vîlhio dèvesâ
Autor: [s.n.]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



CONTEUR VAUDOIS

FONDÉ PAR L. MONNET ET H. RENOÛ
Journal de la Suisse romande paraissant le samedi

Rédaction et Administration :
Pache-Varidel & Bron
Lausanne

ABONNEMENT :
Suisse, un an 6 fr.
Compte de chèques II. 1160

ANNONCES :
Administration du Conteur
Pré-du-Marché, Lausanne

L'ACCENT VAUDOIS

M. le Préfet Vittel a bien voulu nous envoyer la spirituelle pièce de vers ci-dessous. Un merci bien sincère.

Notre accent, notre accent,
Ecoutez-le, joyeux, plastique et frémissant,
Donner à chaque mot une physionomie ;
Faire le gâs jovial, la fille plus jolie...
Notre accent, serions-nous, sans lui, bien de chez nous ?
Notre accent, il est bon, il est grave, il est doux,
Il est si savoureux, si cordial, si sonore ;
Sa couleur fait songer au raisin qui se dore,
Il fleurit le patois, la chaleur, le soleil,
Il est comme un duvet sur un beau fruit vermeil !

Voyez ce vigneron qui va la tête haute,
Serait-il Côteran sans accent de la Côte ?
Qu'il vienne des Ormonts, de l'Alpe ou de Lavaux,
Ou de l'âpre Jura, ou du Pays d'Enhaut,
Qu'il soit du Gros-de-Vaud, du Jorat, de la Broye,
De Mézières, Payerne, ou bien de Donneloye,
Le Vaudois a l'accent ! Il est fier et heureux
De porter son cachet comme un vin généreux.

Où, notre accent, pour nous, est une langue fière
Pour ne pas le chérir, comment faudrait-il faire ?
Il résonne, écoutez, dans toutes nos chansons
Qui nous font dans le dos passer comme un frisson :
Les airs du Festival vaudois, des Vignerons,
La Fita dâo quatorze, et puis ce Ranz des vaches
Qui faisait désertier les braves moustaches.
En eux est répandu cet accent lourd et doux
Qui fait dire d'un homme : « Il est bien de chez nous ! »

Si le patois est mort, lui, du moins, il subsiste,
Et comme le rocher au temps rongéant résiste ;
Au lieu que d'essayer de perdre notre accent,
Au lieu que de vouloir raffiner avec peine,
Il nous faut le garder bien précieusement,
Comme on garde les mots que disent les mamans,
Car il nous est venu des époques lointaines.

Or, en un jour d'Avril, tout brillant de soleil
C'est pour notre pays, merveilleux sous le ciel,
Ce pays au parler savoureux et unique,
Dont l'accent le berçait ainsi qu'une musique,
Qu'est mort, en souriant, notre héros, Davel !

A. V.



CLLIQUE A L'ARNEST

O père Bourdzeyoud étâi ion de cllião
bonne dzein quemet ein reste oncora
bin quaque z'on. Prâo su que vò lâi
zu reincontrâ se vo z'îte zu pè lo boû dâo
Gran Dzorat. Vo n'arâi pas pu ne pas lo recou-
gnâitre : on hommo carrâ d'épaule quemet on
gendarme, trapu quemet onna fonda de vouar-
gno qu'on arâi raiisâ à n'on mètre septante de
hiautiau ; onna pucheinta barba couleu derbon
étâi sênâie épais et druva per dessus sa frimousse
qu'on arâi djurâ de la mocha tant l'étâi four-
nia âo fond et fréja (frisée) pè lè bet. Dein cllia
teppa, on vayâi ein amon quemet duve cerise
rovillainte âo fond dâi pâi. L'étâi sè get que
vâyant assebin de né que de dzo dein lè grand
boû, po cein que l'étâi gârda et tsapllia-boû et
que tota sa vya s'étâi passâie à vrenâ permi lè
sapalle, lè fâo (foyard), lè tsâno, lè daille et lè
vouargno. On veretâbllio hommo dâi boû et
que manquâve pas onna né devânt de sè reduire
vè sa fenna et sa nillâ (nichée, en parlant des

lapins) d'enfant de dere la prèire dâo betseil-
lâo (bûcheron), que tagnâi dza de son rière-
père-grand :

Bon Dieu, fâ crètre tant que te pâo,
Dâo frâno, dâo plliâno, dâo tsâno,
Dâo pommâ, dâo perrâi, dâo coudrâi,
Dâo temî (sorbier), dâo ceresî, dâo noyî, dâo tsatagnî.
De Veingreblîâo (houx), dâo corniolâi (cornouiller).
Dâo vouargno qu'ausse biau sougnon,
De la vouâbllia (clématite des haies), dâo sauvougnon
(saule).
Amen.

L'avâi dan 'na nillâ de bouïbo. Diéro ? porri
pas lo vo dere et prâo su que li-mîmo, lo père
Bourdzeyoud, n'eîn savâi rein. Ti lè z'an, dza
du grand teimps, la mère Bourdzeyoud fasâi
onna passâie pè lo lhî. Quand sè relèvâve, lâi
avâi on mousse dè pllie et lo menistre l'avâi à
babelhî po lo batsî. L'è bin su la fenna que
s'eîn occupâve, du que lo père Bourdzeyoud étâi
tota la sainta dzornâ pè sè boû. Mâ s'èlevêvant
quasu solet, lè z'on et lè z'autro et bin soveint
lo tsapllia-boû ne lè vayâi qu'âo lhî quand s'étant
eindroumâ.

Mâ, quand bin l'avâi prâo à nyâ lè dou bet,
clli père Bourdzeyoud l'avâi bon tyeu, tot pa-
râi, quemet dâi pouëre dzein.

Onna fin de vèprâ que fasâi sa veryâ, ie rein-
contre on petit bouïbo, galèza frimousse, on
bocon dêpatolhiu, que s'étâi perdu pè lè boû et
plliorâve. Cein a fé mau bin âo père Bour-
dzeyoud que lâi fâ dinse :

- Iè va-to, mon petioû ?
- Vè la mère, que repond dein on segot
(frisson de pleurs).
- Cò è-te ta mère ?
- L'è la mère à mè frère et pu à mè.
- A cò î-to ?
- A mon père.
- Quemet s'appelle-te ?
- On lâi dit lo père.

L'è tot cein que Bourdzeyoud l'a pu ein terî.
Adan l'a saillâ de sa lotta on bocon de pan et
de fremâdzo que lâi restâve de son petit-goutâ,
le lâi a baillî. Lo petit l'a medzî, setâ su on
tronc et, quemet l'avâi tant plliorâ, s'è ein-
droumâ. Lo tsapllia-boû lâi a met sa roulière
dessus que n'ausse pas frâ et s'eîn peinsâ :

— Lo vu preindre dein ma lotta sta veillâ.
Lo beteri droumi avoué lè min et, dêman matin
on âodrà à la retsertse dâi pareint.

L'è cein que l'a fé. Lo pouëro petit avâi tant
sonno que s'è pas reveillî. Quand sant arrevâ
à l'ottô, ion porteint l'autro, lo père Bour-
dzeyoud fâ dinse à sa fenna :

— Fenna, vaitèc on bouïbo que i'é trovâ pè
lo boû. L'a soupâ. Bete lo pî âo lhî avoué lè
noûtro tant qu'âo dzo. On verra aprî.

La mère lo prein tot à la dâoce po coudhî ne
pas lo reveillî.

Tot d'on coup, ie fâ dinse :
— Mâ ! mâ ! clli bouïbo ! L'è noûtron Ar-
nest... L'è bin su ! Et dere que son gros vatsâ de
père l'a pas pî recognu ! Vouâite se n'è pas
l'Arnest ! Lo petioû l'Arnest ! Tot parâi !

Marc à Louis.

Politesse. — Mon oncle, ie te remercie de la pe-
tite trompette que tu m'as donnée.

— Oh ! il ne faut pas me remercier. C'est une
chose de rien du tout...

— Au fond, ie suis de ton avis, mais j'ai pensé
qu'il fallait dire merci quand même.

LA SEMAINE DU RAT



L'AUTORITE compétente qui a inventé
la « Semaine du rat » à Lausanne, n'a
sans doute pas songé aux répercus-
sions qu'aurait cette mesure destructive dans le
monde des rongeurs qu'elle visait.

On ignore probablement que certaines caté-
gories d'animaux ont leur organisation secrète
et des ramifications étendues, tout comme le
genre humain. A la suite d'avis officiels parus
dans les journaux quotidiens, une assemblée gé-
nérale des rats et souris de la région de Lau-
sanne a eu lieu dans l'égoût collecteur principal
de notre ville. Assemblée convoquée par un
moyen mystérieux que la grande famille des
rats doit être seule à connaître, mais dont nous
ne pouvons imaginer la force occulte agissante,
dans le cas particulier.

Supposons que le rédacteur du Conteur Va-
udois ait trouvé moyen de se renseigner sur l'or-
dre du jour de la dite assemblée et essayons de
divulguer les faits principaux qui furent traités
dans cette réunion qui eut lieu au carrefour
principal de notre réseau d'égoûts et que nous
situons sous la Place centrale, dans le voisinage
du marché aux poissons. Lorsqu'on tient à
renseigner ses lecteurs, on ne recule ni devant
le danger d'être dévoré vivant, encore moins
devant le manque de confort du lieu de rendez-
vous des rats lausannois.

Samedi soir, 10 mars. Minuit, heure lugubre !
L'assemblée comprend un nombre considérable
de sujets de tout âge et de toute taille. Les rats
prédominant et leur longue queue frétille, dans
l'attente des événements. Les rats d'hôtels, les
rats d'église et les rats de cave ne s'étaient pas
fait représenter.

La réunion est ouverte par un coup de sif-
flet strident, lancé par un vieux rat à la mous-
tache grisonnante et hérissée par une indigna-
tion à peine contenue. Un silence absolu s'éta-
blit aussitôt. Installé dans une sorte de niche,
sur une marche d'escalier, le rat-président tous-
sotte, se redresse et commence sa harangue :

Chers sujets !

Moi, le Rat des rats (il se croyait sans doute
en Ethiopie) élu par le suffrage local de Flon-
les-Bains, je déclare la séance ouverte et j'ar-
rive sans autre préambule au sujet qui nous oc-
cupe ce soir.

Vous avez appris qu'une autorité sanguinaire
vient de décréter notre mort à nous tous, par
une mesure arbitraire, sans que nous ayions été
consultés au préalable et sans nous laisser le
temps d'organiser notre défense. On a convo-
qué le ban et l'arrière-ban de nos ennemis, en
leur prescrivant de nous supprimer dans le
court espace d'une semaine.

Pour quelle raison ? Nous nous le deman-
dons. On nous reproche le parfait état de notre
appareil digestif, la complaisance de nos esto-
macs, qui nous permet de consommer sans in-
convénient toutes sortes de détritus, de débris,
un tas de cochonneries, en un mot, que les hu-
mains laissent traîner un peu partout, des chos-
ses dont aucun être humain ne voudrait et qui,
sans notre robuste appétit, ne tarderaient pas
à devenir un danger pour la salubrité publique.

Avec une hypocrisie révoltante, la dite au-